


**1998**

	<p>Ruční mechanizovaná nářadí - Měření vibrací na rukojeti - Část 14: Nářadí na opracování kamene a očišťovací kladiva</p>	<p>ČSN EN ISO 8662-14  10 6010</p>
---	--	--

Hand-held portable power tools - Measurement of vibrations at the handle - Part 14: Stone-working tools and needle scalers

Machines à moteur portatives - Mesurage des vibrations au niveau des poignées - Partie 14: Machines portatives pour le travail de la pierre et marteux à aiguilles

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff - Teil 14: Steinbearbeitungsmaschinen und Nadelentroster

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 8662-14:1996. Evropská norma EN ISO 8662-14:1996 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 8662-14:1996. The European Standard EN ISO 8662-14:1996 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
1998

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**52592**

## Citované normy

ISO 8662-1:1988 zavedena v ČSN EN 28662-1 Ruční mechanizovaná nářadí - Měření vibrací na rukojeti - Část 1: Všeobecně (idt ISO 8662-1:1988) (10 6010)

ISO 2787:1984 dosud nezavedena

## Vypracování normy

Zpracovatel: J.E.S., IČO 12494372, Ing. Zdeněk Jandák, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 11 - Vibrace a rázy

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jarmila Millerová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN ISO 8662-14
EUROPEAN STANDARD	Prosinec 1996
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 13.160; 25.140.10

Deskriptory: tools, hand tools, power tools, portable equipment, pneumatic equipment, hydraulic equipment, stone-working tools, vibration, tests, laboratory tests, vibration tests, tool handles.

Ruční mechanizovaná nářadí - Měření vibrací na rukojeti -  
Část 14: Nářadí na opracování kamene a očišťovací kladiva  
(ISO 8662-14:1996)

Hand-held portable power tools - Measurement of vibration at the handle -  
Part 14: Stone-working tools and needle scalers  
(ISO 8662-14:1996)

Machines à moteur portatives- Mesurage des  
vibrations au niveau des poignées -  
Partie 14: Machines portatives pour le travail  
de la pierre et marteaux à aiguilles  
(ISO 8662-14:1996)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen-  
Messung mechanischer Schwingungen am  
Handgriff -  
Teil 14: Steinbearbeitungs- maschinen und  
Nadelentroster  
(ISO 8662-14:1996)

Tato evropská norma byla organizací CEN přijata 1996-12-01. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými citacemi jsou na vyžádání k dispozici v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jazyku, pořízená členem CEN ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a

oznámená Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Islandu, Irska, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

### Předmluva

Text mezinárodní normy ISO 8662-14:1996 byl připraven technickou komisí ISO/TC 118 „Kompresory, pneumatická nářadí a pneumatické stroje“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 231 „Vibrace a rázy“, jejíž sekretariát spravuje DIN.

Této evropské normě musí být dán status národní normy buď převzetím identického textu, nebo schválením k přímému používání nejpozději do června 1997 a národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do června 1997.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu daného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu. Norma podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) Evropské unie.

V souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Island, Irsko, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

### Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 8662-14:1996 byl schválen CEN jako evropská norma beze změn.

POZNÁMKA - Seznam citovaných mezinárodních publikací je uveden v příloze ZA (normativní).

Strana 5

---

## Úvod

Tato část ISO 8662 stanovuje typovou zkoušku pro měření vibrací na rukojetích nářadí na opracování kamene a očišťovacích kladiv. Tato část doplňuje ISO 8662-1, ve které jsou uvedeny všeobecné technické požadavky pro měření vibrací na rukojetích ručních mechanizovaných nářadí. Tato část stanovuje činnost nářadí během typové zkoušky a další požadavky na provádění typové zkoušky.

Typová zkouška se provádí s náhradní zátěží navrženou tak, aby naměřené hodnoty odpovídaly hodnotám zjištěným při typických pracovních situacích. Tato metoda je navržena tak, aby poskytovala uspokojivou reprodukovatelnost.

Mechanizovaná nářadí na opracování kamene jsou konstruována v souladu s jedním ze dvou základních principů. Podle prvního principu vyvolává hnací médium pohyb pístu, který periodicky přenáší energii na špičák. Podle druhého principu tvoří píst a špičák jeden nedílný kus.

Očišťovací kladiva pracují podle prvního principu, avšak vložený nástroj se skládá ze svazku drátů.

Pohyb pístu působí také na těleso nářadí silou reakce, která pro zajištění stacionárních pracovních podmínek vyžaduje vyvození určité minimální síly přtlaku.

Strana 6

---

## 1 Předmět normy

Tato část ISO 8662 stanovuje laboratorní metodu pro měření vibrací na rukojetích ručních mechanizovaných nářadí na opracování kamene a očišťovacích kladiv. Jedná se o postup typové zkoušky k určení velikosti vibrací na rukojetích mechanizovaného nářadí používaného s náhradní zátěží.

Mechanizovaná nářadí mohou mít pneumatický nebo hydraulický pohon.

Předpokládá se, že získané výsledky budou použity k porovnání různých mechanizovaných nářadí nebo různých modelů stejného typu mechanizovaného nářadí. Ačkoliv naměřené hodnoty jsou získány při náhradním provozu, budou poskytovat indikaci o hodnotách, které by se zjistily při skutečné práci.

---

**-- Vynechaný text --**